

Ezr

Chapter 7

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

שָׂרָיָה בֶּן-
সরায়ের পুত্র-
H8304

יִשְׁבָּרַח
ইস্রা
H5830

פָּרְסָה
পারস্যের
H6539

מֶלֶךְ-
রাজা-
H4428

אֲרַמְשַׁטַּח
অর্তক্ষস্তের
H4438

בְּמַלְכוּת
রাজত্বে
H4438

הָאֵלֶּה
এগুলির
H0428

הַדְּבָרִים
এই-বিষয়গুলির
H1697

וְאֶחָד
আর-পরে
H1697

הַחֲכִימִים
হিন্দিয়ের
H2518

בֶּן-
পুত্র-
H2518

אֲסַרְיָה
অসরিয়ের
H5838

בֶּן-
পুত্র-
H5838

এসব ঘটনা ঘটে যাবার পর, পারস্যের রাজা অর্তক্ষস্তের রাজত্বকালে ইস্রা বাবিল থেকে জেরুশালেমে এলেন। ইস্রা ছিলেন সরায়ের পুত্র। সরায় অসরিয়ের, অসরিয় হিন্দিয়ের,

אֲחִיטָוֵב
অহীটুবের
H0285

בֶּן-
পুত্র-
H0285

צָדֹק
সাদোকের
H6659

בֶּן-
পুত্র-
H6659

שְׁלֹמֹם
শল্লুমের
H7967

בֶּן-
পুত্র-
H7967

হিন্দিয় শল্লুমের, শল্লুম সাদোকের, সাদোক অহীটুবের,

מְרַיֹתָה
মরায়োতের
H4812

בֶּן-
পুত্র-
H4812

אֲסַרְיָה
অসরিয়ের
H5838

בֶּן-
পুত্র-
H5838

אֲמַרְיָה
অমরিয়ের
H0568

בֶּן-
পুত্র-
H0568

অহীটুব অমরিয়ের, অমরিয় অসরিয়ের, অসরিয় মরায়োতের,

בְּקִי
বুকিকর
H1231

בֶּן-
পুত্র-
H1231

עִשִׁי
উষির
H5813

בֶּן-
পুত্র-
H5813

סַרְחִיָּה
সরহিয়ের
H2228

בֶּן-
পুত্র-
H2228

মরায়োৎ সরহিয়ের, সরহিয উষির, উষি বুকিকর পুত্র।

הַרְאָשׁ
প্রধান
H3548

הַכֹּהֵן
যাজকের
H3548

אַהֲרֹן
হারোণের
H0175

בֶּן-
পুত্র-
H0175

אֵלְעָזָר
ইলীয়াসরের
H0499

בֶּן-
পুত্র-
H0499

פִּינְחָס
পীনহসের
H6372

בֶּן-
পুত্র-
H6372

אַבִּישׁוּעַ
অবীশুয়ের
H0050

בֶּן-
পুত্র-
H0050

বুকিক ছিলেন অবীশুয়ের পুত্র, অবীশুয় ছিলেন পীনহসের পুত্র, পীনহস ছিলেন ইলিয়াসরের পুত্র, এবং ইলিয়াসর ছিলেন প্রধান যাজক হারোণের পুত্র।

אֲשָׁרָ-
যা-
H4872

מִשָּׁה
মোশির
H4872

בְּתוּרָת
ব্যবস্থায়
H8451

מִהֵרָ-
দক্ষ
H4106

סַפְּרָ-
শাস্ত্রবিদ
H1931

וְהָא-
আর-তিনি-
H1931

מִבָּבֶל
বাবিল-থেকে
H0894

עָלָה
উঠে-এলেন
H5927

עִזְרָא
ইস্রা
H5830

הָא-
তিনি
H1931

אֵלְהֵינוּ
তাঁর-ঈশ্বরের
H0430

הָהָא
সদাপ্রভুর
H3068

כִּיד-
হাত-অনুসারে
H3027

הַמֶּלֶךְ
রাজা
H4428

לִי
তাকে
H5414

וַיִּתֵּן-
আর-দিলেন-
H5414

יִשְׂרָאֵל
ইস্রায়েলের
H3478

אֵלֶי
ঈশ্বর
H0430

וְהָא
সদাপ্রভু
H3068

נָתַן
দিয়েছিলেন
H5414

פ
প

בְּקִשְׁתּוֹ
তাঁর-অনুরোধ
H1246

כָּל
সমস্ত
H3605

עָלָה
তাঁর-উপরে
H3605

শিক্ষক ইস্রা, বাবিল থেকে জেরুশালেমে এসেছিলেন। মোশির ঈশ্বরদত্ত অনুশাসন সম্পর্কে তাঁর সুগভীর ব্যুৎপত্তি ছিল। রাজা অর্তক্ষস্ত ইস্রাকে তাঁর অনুরোধ অনুসারে সমস্ত প্রয়োজনীয় জিনিষ দিয়েছিলেন কারণ প্রভু ইস্রার সঙ্গে ছিলেন।

7
 וְהַמְשֻׁרְרִים אֲרָם וְהַלְוִיִּם הַכֹּהֲנִים וְיִמָּן מִבְּנֵי-יִשְׂרָאֵל וְיִעֲלֵז
 আর-গায়কদের আর-লেবীয়দের যাজকদের আর-থেকে- ইস্রায়েলের সন্তানদের-মধ্যে-থেকে আর-উঠে-এলেন
[H7891](#) [H3881](#) [H3548](#) [H3478](#) [H5927](#)

וְהַמְלָךְ : לְאַתְחָשְׁתָּא שָׁבַע בְּשָׁנֹת-יְרוּשָׁלַם אֶל-וְהַנְּתִיבִים וְהַשְּׂעִרִים
 রাজার অর্তক্ষস্তের সাত সালে- যিরুশালেম -তে আর-নথীনিয়দের আর-দ্বাররক্ষকদের
[H4428](#) [H7651](#) [H8141](#) [H3389](#) [H0413](#) [H5411](#) [H7778](#)

ইস্রায়েলের বহু মানুষ যেমন, যাজকগণ, লেবীয়গণ, গীতকারগণ, দ্বাররক্ষীগণ, প্রভৃতি ব্যক্তির ইম্মার সঙ্গে ইস্রায়েলে এসেছিলেন। এই সমস্ত ব্যক্তির রাজা অর্তক্ষস্তের রাজত্বকালের সপ্তম বর্ষে জেরুশালেমে এসে পৌঁছেছিলেন।

8
 וַיָּבֵא יְרוּשָׁלַם בְּחֹדֶשׁ הַחֲמִישִׁי הָיָא שְׁנַת הַשְּׁבִיעִית לְמָלְךְ:
 আর-এলেন যিরুশালেমে মাসে পঞ্চম পঞ্চম এটি সাল সপ্তম রাজার-জন্য
[H4428](#) [H7637](#) [H8141](#) [H1931](#) [H2549](#) [H2320](#) [H3389](#) [H0935](#)

ইম্মা অর্তক্ষস্তের রাজত্বকালের সপ্তম বর্ষের পঞ্চম মাসে এসেছিলেন।

9
 כִּי בָּאָה לְחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן הָיָא תִּיבִי הָמַעְלָה מִבְּבֶלְ וּבְאֶחָד לְחֹדֶשׁ הַחֲמִישִׁי
 কারণ প্রথমে মাসের প্রথম তিনি যাত্রার যাত্রার বাবিল-থেকে আর-প্রথমে মাসের পঞ্চম
[H2549](#) [H2320](#) [H0259](#) [H0894](#) [H3246](#) [H1931](#) [H7223](#) [H2320](#) [H0259](#)
 וַיָּבֵא אֶל-יְרוּשָׁלַם כִּי-יָרַד אֶלְהֵי תַּיִר עָלָיו:
 এলেন -তে যিরুশালেম হাত-অনুসারে তাঁর-ঈশ্বরের তাঁর-উপরে
[H0430](#) [H3027](#) [H3389](#) [H0413](#) [H0935](#)

ইম্মা ও তাঁর দল ওই বছরের প্রথম মাসে বাবিল ত্যাগ করে এবং পঞ্চম মাসের প্রথম দিন জেরুশালেমে এসে উপস্থিত হু।

10
 כִּי טָרָא וְהָיָא תִּיבִי לְדָרוּשׁ אֶת-תּוֹרַת יְהוָה וְלַעֲשׂוֹת
 কারণ ইম্মা প্রস্তুত-করেছিলেন তাঁর-ছদয় অনুসন্ধান-করতে -কে ব্যবস্থা সদাপ্রভুর আর-পালন-করতে
[H5830](#) [H3824](#) [H1875](#) [H0853](#) [H8451](#) [H3068](#)
 וְלִלְמַד בִּישְׂרָאֵל וְהָיָא חֻקֵּי אֶת-יְהוָה וְלַעֲשׂוֹת
 আর-শিক্ষা-দিতে ইস্রায়েলে বিধি বিধি আর-বিচার
[H4941](#) [H2706](#) [H3478](#) [H3925](#)

ইম্মা প্রভুর বিধিগুলি সম্পর্কে সম্যক জ্ঞানার্জনের জন্য তাঁর জীবনের সমস্ত সময় ব্যয় করেন। তিনি ইস্রায়েলের লোকদের প্রভুর বিধি ও আদেশগুলি শোনাতে ও সম্পাদন করাতে চেষ্টা করেছিলেন।

11
 וַיְהִי וְהָיָא מִלְכֵי מְלָכֵי אֲרָחְתָּשְׁתָּא מֶלֶךְ הַכּוּדַיִם וְהָיָא
 আর-এই আর-শিক্ষা-দিতে ইস্রায়েলে বিধি বিধি আর-বিচার
[H2088](#) [H5406](#) [H5414](#) [H4428](#) [H5830](#) [H3548](#)
 וַיְהִי וְהָיָא מִלְכֵי מְלָכֵי אֲרָחְתָּשְׁתָּא מֶלֶךְ הַכּוּדַיִם וְהָיָא
 আর-এই আর-শিক্ষা-দিতে ইস্রায়েলে বিধি বিধি আর-বিচার
[H2088](#) [H5406](#) [H5414](#) [H4428](#) [H5830](#) [H3548](#)

ইম্মা ছিলেন একজন যাজক ও শিক্ষক যাঁর ইস্রায়েলের প্রতি প্রদত্ত ঈশ্বরের আদেশ ও বিধি সম্পর্কে সম্যক জ্ঞান ছিল। রাজা অর্তক্ষস্ত ইম্মাকে এই চিঠিটি লিখেছিলেন:

12
 אֲרָחְתָּשְׁתָּא מֶלֶךְ מְלָכֵי מְלָכֵי אֲרָחְתָּשְׁתָּא מֶלֶךְ הַכּוּדַיִם
 অর্তক্ষস্ত রাজা রাজাদের-রাজা রাজা অর্তক্ষস্ত
[H4430](#) [H5831](#) [H3549](#) [H5613](#) [H1882](#) [H1768](#) [H0426](#) [H8065](#) [H1585](#)

וְכַעֲנַת:
 আর-এখন
[H3706](#)

রাজা অর্তক্ষস্তের কাছ থেকে: যাজক ইম্মা, যিনি স্বর্গের প্রভুর বিধির একজন শিক্ষক, তাঁকে রাজা অর্তক্ষস্তের অভিনন্দন!

יִשְׂרָאֵל	עַמּוּת	מִן־	בְּמַלְכוּתִי	מִתְנַדֵּב	כָּל־	יְיָ	טַעַם	שִׁים	מִנִּי
ইস্রায়েল	জাতির	-থেকে	আমার-রাজ্যে	স্বৈচ্ছায়-দেয়	সকল-	যে	আদেশ	রাখা-হয়েছে	আমার-পক্ষ-থেকে
H3479	H5972	H4481	H4437	H5069	H3606	H1768	H2942	H7761	H4481
			יְיָ:	עַמּוּת	לִירוּשָׁלַם	לְמַה	וְלִנְיָ	וְכַהֲנֵיהִי	
			যাবে	তোমার-সঙ্গে	যিরুশালেমে	যেতে	আর-লেবীয়দের	আর-তাদের-যাজকদের	
			H1946	H5974	H3390	H1946	H3879	H3549	

আমি এই আদেশ দিচ্ছি: যে কোন ইস্রায়েলীয়, কোন যাজক অথবা যে কোন লেবীয় যারা আমার রাজত্বে বসবাস করে, তারা কেউ যদি ইস্রার সঙ্গে জেরুশালেমে যেতে চায় তো যেতে পারে।

לְבַקְרָא	שְׁלִיחַ	יְעֻטָּהִי	וְשָׁבַעַת	מַלְכָּא	קָדָם	מִן־	יְיָ	קָבַל	כָּל־
অনুসন্ধান-করতে	প্রেরিত	তঁার-পরামর্শদাতাদের	আর-সাত	রাজার	সামনে	-থেকে	যে	কারণে	সকল-
H1240	H7972		H7655	H4430	H6925	H4481	H1768	H6903	H3606
	בִּירוּשָׁלַם:	יְיָ	אַלְהֵיהִי	בְּדַת	וְלִירוּשָׁלַם	יְהוּדָה	עַל־		
	তোমার-হাতে	যা	তোমার-ঈশ্বরের	বিধান-অনুসারে	আর-যিরুশালেম	যিহুদা	-এর-বিষয়ে		
	H3028	H1768	H0426	H1882	H3390	H3061	H5922		

ইস্রা, তোমাকে আমি ও আমার সাতজন মন্ত্রীর দায়িত্ব দিলাম, তুমি অতি অবশ্য যিহুদা ও জেরুশালেমে গিয়ে স্বয়ং পর্যবেক্ষণ করবে, সেখানে তোমার ব্যক্তিগত ঈশ্বরের বিধিগুলি কতদূর পালন করছে। আর সেই বিধি তো তোমার সঙ্গেই আছে।

לְאַלְהֵיהִי	הַתְּנַדְּבֵי	וְיְעֻטָּהִי	מַלְכָּא	יְיָ	וְדָהָב	כֶּסֶף	וְלִירוּשָׁלַם	
ঈশ্বরের-প্রতি	স্বৈচ্ছায়-দিয়েছেন	আর-তঁার-পরামর্শদাতারা	রাজা	যা-	আর-স্বর্ণ	রৌপ্য	আর-নিয়ে-যেতে	
H0426	H5069		H4430	H1768	H1722	H3702	H2987	15
			מִשְׁכָּנָה:	יְיָ	בִּירוּשָׁלַם	יְיָ	יִשְׂרָאֵל	
			তঁার-বাসস্থান	যা	যিরুশালেমে	যিনি	ইস্রায়েলের	
			H4907	H3390	H1768	H3479		

আমরা ইস্রায়েলের ঈশ্বরের জন্য তোমার সঙ্গে যে সোনা ও রূপো দিলাম, তুমি তা জেরুশালেমে ঈশ্বরের জন্য নিয়ে যাবে।

עַמּוּת	הַתְּנַדְּבֵי	עִם	בָּבֵל	מְדִינָת	כָּל	תְּהַשְׁבֵּחַ	יְיָ	וְדָהָב	כֶּסֶף	וְכָל
জাতির	স্বৈচ্ছাদান	সঙ্গে	বাবিলের	প্রদেশে	সমস্ত	পাবে	যা	আর-স্বর্ণ	রৌপ্য	আর-সমস্ত
H5972	H5069	H5974	H0895	H4083	H3606	H7912	H1768	H1722	H3702	H3606
			בִּירוּשָׁלַם:	יְיָ	אַלְהֵיהִם	לְבַיִת	מִתְנַדְּבִין	וְכַהֲנֵיהִי		
			যিরুশালেমে	যা	তাদের-ঈশ্বরের	গৃহের-জন্য	স্বৈচ্ছায়-দিচ্ছে	আর-যাজকদের		
			H3390	H1768	H0426	H1005	H5069	H3549		

এছাড়াও, তোমাকে যদি কেউ জেরুশালেমে ঈশ্বরের মন্দিরের জন্য উপহার দিতে চায় এবং তোমার লোকেদের এবং বাবিলের যে কোন প্রদেশে বসবাসকারী যাজকগণ ও লেবীয়দের সব উপহারও তোমাকে সংগ্রহ করে নিয়ে যেতে হবে।

אֲמִי'י	דְּבָרִין	תְּאָרִין	הַנָּה	בְּכֶסֶף	תְּקִי'א	אַפְרָיָם	הַנָּה	קָבַל	כָּל־
মেসশাবক	মেস	ষাঁড়	এই	এই-রৌপ্য-দিয়ে	কিনবে	অবিলম্বে	এই	কারণে	সকল-
H0563	H1798	H8450	H1836	H3702	H7066	H0629	H1836	H6903	H3606
יְיָ	מִדְּבָרָה	עַל־	הַנָּה	וְתַקְרַב	וְנִסְכֵיהֶן		וְמִנְתָּהֶן		
যা	বেদি	-এর-উপরে	সেগুলি	আর-উৎসর্গ-করবে	আর-তাদের-পানীয়-নৈবেদ্য		আর-তাদের-শস্য-নৈবেদ্য		
H1768	H4056	H5922	H1994	H7127	H5261		H4504		
			בִּירוּשָׁלַם:	יְיָ	אַלְהֵיהֶם	בֵּית			
			যিরুশালেমে	যা	তোমাদের-ঈশ্বরের	গৃহের			
			H3390	H1768	H0426	H1005			

এই সমস্ত অর্থ দিয়ে তুমি বৃষ, মেস ও মেসশাবক এবং শস্য ও পানীয় কিনবে। অতঃপর জেরুশালেমে ঈশ্বরের মন্দিরের বেদীতে এই সমস্ত নৈবেদ্য উৎসর্গ করবে। তুমি এবং অন্যান্য ইস্রায়েলীরা বাকী সোনা ও রূপো যেমন খুশী খরচ করতে পারো, কিন্তু এমনভাবে খরচ করবে যাতে ঈশ্বরের সন্তুষ্ট হা। এ সমস্ত জিনিষ জেরুশালেমে ঈশ্বরের কাছে নিয়ে যাবে। এগুলো সব প্রভুর উপাসনার জন্য ব্যবহৃত হবে। এছাড়া মন্দিরের প্রয়োজনে আর যা কিছু লাগবে, রাজকোষ থেকে অর্থ চেয়ে কিনে নেবে।

আপাতত তাঁকে 3/3-4 টন রূপো, 600 বুশেল গম, 600 গ্যালন দ্রাক্ষারস, 600 গ্যালন জলপাই তেল ও পর্যাপ্ত পরিমাণ লবণ দেওয়া হোক।

שְׁמַיָּם	הַלְּאֵלִים	לְבַיִת	אֲדָרְאָא	יַתְעַבְרָא	שְׁמַיָּם	הַלְּאֵלִים	עֵלְמָא	מִן-	יָ-	כָּל-	23
স্বর্গের	ঈশ্বরের	গৃহের-জন্য	তৎপরতার-সঙ্গে	করা-হবে	স্বর্গের	ঈশ্বরের	আদেশ	-থেকে	যা	সকল-	
H8065	H0426	H1005	H0149	H5648	H8065	H0426	H2941	H4481	H1768	H3606	
			וּבְנוֹתָי:	מְלָכָא	מְלָכֻתָא	עַל-	קִרְבָּא	לְהוֹאֵ	לְמָה	יָ-	
			আর-তঁার-পুত্রদের	রাজার	রাজ্য	-এর-উপরে	ক্রোধ	হবে	কেন	যেন-	
			H1123	H4430	H4437	H5922	H7109	H1934	H4101	H1768	

স্বর্গের ঈশ্বরের ইচ্ছাকে যা কিছু নিতে আদেশ দিয়েছেন তা যেন তাঁকে যত দ্রুত সম্ভব দেওয়া হয়। আমি আমার সন্তান ও রাজত্বের বিরুদ্ধে স্বর্গের ঈশ্বরকে অসন্তুষ্ট করতে চাই না, সুতরাং প্রভুর মন্দিরের জন্য এই সব নির্দেশগুলি যেন পালন করা হয়।

תְּרַעֲיָא	זְמָרָא	לְוִיָּא	כְּהֻנָּא	כָּל-	יָ-	מַהוֹדְעִין	וְלָזָם	24
দ্বাররক্ষকদের	গায়কদের	আর-লেবীয়দের	যাজকদের	সকল-	যে	জানানো-হচ্ছে	আর-তোমাদের	
H8652	H2171	H3879	H3549	H3606	H1768	H3046		

שְׂלִישִׁי	לָא	וְהָלֵךְ	בְּלֵא	מְנַדְרָא	דָּגְנָא	אֲלָהָא	בֵּית	וְפְלָחִי	נְתִיבָא
অধিকার-আছে	না	আর-মাসুল	শুল্ক	কর	এই	এই-ঈশ্বরের	গৃহের	আর-সেবাকারীদের	নথীনিয়দের
H7990	H3809	H1983	H1093	H4061	H1836	H0426	H1005	H6399	H5412

עַלֵּיהֶם: [H5922](#)
তাদের-উপরে

לְמַרְמָא [H7412](#)
চাপিয়ে-দেওয়ার

হে আমার দেশবাসীগণ, আমি তোমাদের জ্ঞাতার্থে জানাতে চাই যে যাজকগণ, লেবীয়গণ, গায়ক, দ্বাররক্ষী, মন্দিরের সেবাদাস ও ঈশ্বরের মন্দিরের অন্য যে কোন কর্মীর কাছ থেকে কর গ্রহণ অবৈধ। রাজাকে সম্মান দেখানোর জন্য প্রভুর দাসদের কোন কর দেওয়ার প্রয়োজন নেই।

שְׁפִטִין	מְנִי	בִּידָךְ	יָ-	אֲלָהָא	כְּכֻמָּת	עֲזָרָא	וְאַנְתָּ	25
বিচারক	নিয়োগ-করো	তোমার-হাতে	যা-	তোমার-ঈশ্বরের	প্রজ্ঞা-অনুসারে	ইচ্ছা	আর-তুমি	
H8200	H4483	H3028	H1768	H0426	H2452	H5831	H0607	

כָּל-	נְהָרָא	בְּעַבְרָא	יָ-	עֲמָה	כָּל-	(דְּאֵינִין)	[דְּאֵינִין]	לְהוֹן	יָ-	וְדִינִין
সকল-	নদীর	পারে	যারা	জাতির	সকল-	(বিচার-করে)	[বিচার-করে]	হবে	যারা-	আর-শাসনকর্তা
H3606	H5103	H5675	H1768	H5972	H3606	H1778	H1778	H1934	H1768	H1782

תְּהוֹדְעִין: [H3046](#)
শেখাবে

יָדַע [H3046](#)
জানে

לָא [H3809](#)
না

וְיָ [H1768](#)
আর-যে

אֲלָהָא [H0426](#)
তোমার-ঈশ্বরের

יָדַע [H1882](#)
বিধান

יָדַע [H3046](#)
জানে

হে ইচ্ছা, ঈশ্বর ও তাঁর বিধি সম্পর্কে তোমার যথেষ্ট জ্ঞান আছে। সুতরাং ফরাৎ নদীর পশ্চিমাঞ্চলের লোকদের বিচার ব্যবস্থা ও শাসনকর্ম দেখার জন্য, আমি তোমাকে তোমার পছন্দ অনুযায়ী শাসনকর্তা ও বিচারকবর্গ নিয়োগের ক্ষমতা দিলাম। ঐ সমস্ত ব্যক্তিবর্গ তোমার প্রভুর বিধি অনুযায়ী এই অঞ্চলের বিচারবিভাগীয় প্রশাসনিক কাজকর্ম সম্পাদন করবেন।

מְלָכָא	יָ-	וְדָתָא	אֲלָהָא	יָ-	דָּתָא	עֲבָד	לְהוֹאֵ	לָא	יָ-	וְכָל-	26
রাজার	যা	আর-বিধান	তোমার-ঈশ্বরের	যা-	বিধান	পালন-করে	হবে	না	যে-	আর-সকল-	
H4430	H1768	H1882	H0426	H1768	H1882	H5648	H1934	H3809	H1768	H3606	

[לְשִׁרְשׁוֹ] [H8332](#)
[নির্বাসনের-জন্য]

הוֹן [H4193](#)
হোক

לְמוֹת [H4193](#)
মৃত্যুর-জন্য

הוֹן [H4481](#)
হোক

מְנַדְרָא [H5648](#)
তার-বিরুদ্ধে

מְלָכָא [H1934](#)
কার্যকর

לְהוֹאֵ [H1780](#)
হবে

דְּשׁוֹ [H0629](#)
দণ্ড

אֲבִילִשְׁעָ [H0629](#)
অবিলম্বে

פ: [H0613](#)
প

וְלִסְרָא: [H5232](#)
আর-কারাবাসের-জন্য

וְכָל: [H5232](#)
সম্পত্তি

לְעֵגְשׁ [H6065](#)
সম্পত্তি-বাজেয়াপ্তুর-জন্য

הוֹן [H8332](#)
হোক-

(לְשִׁרְשׁוֹ) [H8332](#)
(নির্বাসনের-জন্য)

এমন কেউ যদি থাকেন, যে ঈশ্বরের বিধি সম্পর্কে অবগত নয় তাহলে ঐ বিচারকবর্গ তাকে ঈশ্বরের বিধি সম্পর্কে শিক্ষা দান করবে। কোন ব্যক্তি যদি বিধিগুলি লঙ্ঘন করে, তাহলে তাকে অপরাধের মাত্রা অনুযায়ী মৃত্যুদণ্ড, নির্বাসন বা কারাবাসের শাস্তি দেওয়া হবে বা জরিমানা করা হবে।

לְפָאֵר	הַמֶּלֶךְ	בְּלֵב	כְּזֹאת	נָתַן	אֲשֶׁר	אֲבוֹתֵינוּ	אֱלֹהֵי	יְהוָה	בְּרַחֲמֵי	27
সুশোভিত-করতে	রাজার	হৃদয়ে	এইরূপ	দিয়েছেন	যিনি	আমাদের-পূর্বপুরুষদের	ঈশ্বর	সদাপ্রভু	ধন্য	
	H4428		H2063	H5414		H0001	H0430	H3068	H1288	
						בִּירוּשָׁלַם:	אֲשֶׁר	יְהוָה	בַּיִת	אֶת-
						যিরূশালেমে	যা	সদাপ্রভুর	গৃহ	-কে
						H3389		H3068		H0853

প্রভু মহিমাময়, আমাদের পূর্বপুরুষদের ঈশ্বর! জেরুশালেমে প্রভুর মন্দিরের প্রতি সম্মান জ্ঞাপনের জন্য ঈশ্বর রাজার হৃদয়ে তাঁর অভিলাষ স্থাপন করলেন।

וְלִכְל-	וַיִּזְעַזְּוּ	הַמֶּלֶךְ	לְפָנַי	דָּרָךְ	הַטָּהַר	וְעָלַי	28
আর-সকল-	আর-তাঁর-পরামর্শদাতাদের	রাজার	সামনে	করুণা	বিস্তার-করলেন-	আর-আমার-প্রতি	
H3605	H3289	H4428	H6440		H5186		
אֱלֹהֵי	יְהוָה	כִּדְ-	הַתְּחִינָה	וְאָנִי	הַגְּבֻרִים	הַמֶּלֶךְ	שָׂרֵי
আমার-ঈশ্বরের	সদাপ্রভুর	হাত-অনুসারে	শক্তিশালী-হলাম	আর-আমি	শক্তিশালীদের	রাজার	কর্মকর্তাদের
H0430	H3068	H3027	H2388	H0589	H1368	H4428	H8269
	פ :	עָנִי:	לְעֹלֹת	רָאשִׁים	מִיִּשְׂרָאֵל	וְאֶקְבְּצָה	עָלַי
	প	আমার-সঙ্গে	যেতে	প্রধানদের	ইস্রায়েল-থেকে	আর-সংগ্রহ-করলাম	আমার-উপরে
			H5927		H3478	H6908	

রাজা তাঁর মন্ত্রীবর্গ ও কর্মচারীদের উপস্থিতিতে প্রভু আমার প্রতি তাঁর সত্যিকারের ভালবাসা অভিব্যক্তকরেছিলেন। প্রভু আমার সহায় হয়েছিলেন এবং তাই আমি সাহসী হয়ে আমার সঙ্গে জেরুশালেমে ফিরে যাবার জন্য ইস্রায়েলের সমস্ত নেতাদের একত্রিত করেছিলাম।